МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ СИСТЕМ
УПРАВЛЕНИЯ И РАДИОЭЛЕКТРОНИКИ»
(ТУСУР)

УТВЕРЖДАЮ
Директор департамента образования

Документ подписан электронной подписью
Сертификат: 1c6cfa0a-52a6-4f49-aef0-5584d3fd4820
Владелец: Троян Павел Ефимович
Действителен: с 19.01.2016 по 16.09.2019

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Профессиональный иностранный язык

Уровень образования: **высшее образование - бакалавриат**
Направление подготовки / специальность: **09.03.03 Прикладная информатика**
Направленность (профиль) / специализация: **Прикладная информатика в экономике**
Форма обучения: **заочная**
Факультет: **ЗиВФ, Заочный и вечерний факультет**
Кафедра: **АСУ, Кафедра автоматизированных систем управления**
Курс: **5**
Семестр: **9, 10**
Учебный план набора 2018 года

Распределение рабочего времени

№	Виды учебной деятельности	9 семестр	10 семестр	Всего	Единицы
1	Лекции	6		6	часов
2	Практические занятия	8	2	10	часов
3	Всего аудиторных занятий	14	2	16	часов
4	Самостоятельная работа	20	32	52	часов
5	Всего (без экзамена)	34	34	68	часов
6	Подготовка и сдача зачета		4	4	часов
7	Общая трудоемкость	34	38	72	часов
				2.0	З.Е.

Контрольные работы: 10 семестр - 1
Зачет: 10 семестр

Томск 2018

Согласована на портале № 29276

Рассмотрена и одобрена на заседании кафедры
протокол № 6 от «28» 6 2018 г.

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ

Рабочая программа дисциплины составлена с учетом требований федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки (специальности) 09.03.03 Прикладная информатика, утвержденного 12.03.2015 года, рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯ «___» _____ 20__ года, протокол №_____.

Разработчик:

доцент каф. ИЯ _____ Л. Е. Лычковская

Заведующий обеспечивающей каф. ИЯ _____ Е. М. Покровская

Рабочая программа дисциплины согласована с факультетом и выпускающей кафедрой:

Декан ЗиВФ _____ И. В. Осипов

Заведующий выпускающей каф. АСУ _____ А. М. Кориков

Эксперты:

Доцент кафедры иностранных языков (ИЯ) _____ Е. Р. Менгардт

Доцент кафедры автоматизированных систем управления (АСУ) _____ А. И. Исакова

Согласована на портале № 29276

1. Цели и задачи дисциплины

1.1. Цели дисциплины

Целью обучения дисциплине является формирование навыков и умений устной и письменной коммуникации на русском и иностранном языке для активного использования в межличностном и межкультурном взаимодействии.

1.2. Задачи дисциплины

– развитие и совершенствование навыков, умений и приёмов устной и письменной коммуникации на иностранном языке для успешного участия в межличностном и межкультурном взаимодействии;

– развитие и совершенствование навыков грамматически корректного устного и письменного высказывания на русском и иностранном языке для обеспечения успешной коммуникации в межличностном, межкультурном и профессиональном взаимодействии;

– развитие и совершенствование навыков аудирования, чтения, письма, говорения на русском и иностранном языке для активного участия в межличностном, межкультурном и профессиональном взаимодействии.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Профессиональный иностранный язык» (ФТД.1) относится к блоку ФТД.1.

Предшествующими дисциплинами, формирующими начальные знания, являются: Иностранный язык.

Последующими дисциплинами являются: Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты, Научно-исследовательская работа (рассред.), Научно-исследовательская работа в семестре, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Преддипломная практика.

3. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

– ОК-5 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

– **знать** нормы и правила межличностного и профессионального общения на иностранном языке;

– **уметь** логично, аргументированно и корректно подготовить устные и письменные высказывания на иностранном языке в межличностном общении, межкультурном взаимодействии и профессиональной деятельности;

– **владеть** навыками чтения, перевода и анализа текстов профессиональной направленности.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2.0 зачетных единицы и представлена в таблице 4.1.

Таблица 4.1 – Трудоемкость дисциплины

Виды учебной деятельности	Всего часов	Семестры	
		9 семестр	10 семестр
Аудиторные занятия (всего)	16	14	2
Лекции	6	6	
Практические занятия	10	8	2
Самостоятельная работа (всего)	52	20	32
Выполнение домашних заданий	8	8	
Проработка лекционного материала	4	4	
Самостоятельное изучение тем (вопросов)	8	8	

Согласована на портале № 29276

теоретической части курса			
Подготовка к практическим занятиям, семинарам	16		16
Выполнение контрольных работ	16		16
Всего (без экзамена)	68	34	34
Подготовка и сдача зачета	4		4
Общая трудоемкость, ч	72	34	38
Зачетные Единицы	2.0		

5. Содержание дисциплины

5.1. Разделы дисциплины и виды занятий

Разделы дисциплины и виды занятий приведены в таблице 5.1.

Таблица 5.1 – Разделы дисциплины и виды занятий

Названия разделов дисциплины	Лек., ч	Прак. зан., ч	Сам. раб., ч	Всего часов (без экзамена)	Формируемые компетенции
9 семестр					
1 Иностранный язык для профессиональных целей - 1	6	8	20	34	ОК-5
Итого за семестр	6	8	20	34	
10 семестр					
2 Иностранный язык для профессиональных целей - 2	0	2	32	34	ОК-5
Итого за семестр	0	2	32	34	
Итого	6	10	52	68	

5.2. Содержание разделов дисциплины (по лекциям)

Содержание разделов дисциплин (по лекциям) приведено в таблице 5.2.

Таблица 5.2 – Содержание разделов дисциплин (по лекциям)

Названия разделов	Содержание разделов дисциплины по лекциям	Трудоемкость, ч	Формируемые компетенции
9 семестр			
1 Иностранный язык для профессиональных целей - 1	1.1. Анализ текста, анализ предложения, работа над словом и словосочетанием.	6	ОК-5
	Итого	6	
Итого за семестр		6	
Итого		6	

5.3. Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечивающими (предыдущими) и обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечивающими (предыдущими) и

Согласована на портале № 29276

обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами представлены в таблице 5.3.

Таблица 5.3 – Разделы дисциплины и междисциплинарные связи

Наименование дисциплин	№ разделов данной дисциплины, для которых необходимо изучение обеспечивающих и обеспечиваемых дисциплин	
	1	2
Предшествующие дисциплины		
1 Иностранный язык	+	+
Последующие дисциплины		
1 Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты		+
2 Научно-исследовательская работа (рассред.)	+	
3 Научно-исследовательская работа в семестре	+	
4 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	+	+
5 Преддипломная практика	+	+

5.4. Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов занятий

Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов занятий представлено в таблице 5.4.

Таблица 5.4 – Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов занятий

Компетенции	Виды занятий			Формы контроля
	Лек.	Прак. зан.	Сам. раб.	
ОК-5	+	+	+	Домашнее задание, Проверка контрольных работ, Зачет, Тест

6. Интерактивные методы и формы организации обучения

Не предусмотрено РУП.

7. Лабораторные работы

Не предусмотрено РУП.

8. Практические занятия (семинары)

Наименование практических занятий (семинаров) приведено в таблице 8.1.

Таблица 8.1 – Наименование практических занятий (семинаров)

Названия разделов	Наименование практических занятий (семинаров)	Трудоемкость, ч	Формируемые компетенции
9 семестр			
1 Иностранный язык для профессиональных целей - 1	1.1. Ознакомление с содержанием учебного процесса и типовыми тестовыми заданиями (в системе управления курсами Языкового Центра).	2	ОК-5

Согласована на портале № 29276

	1.2. Выполнение заданий по анализу текста, анализу предложения, лексическим и грамматическим приемам перевода слов и словосочетаний.	6	
	Итого	8	
Итого за семестр		8	
10 семестр			
2 Иностранный язык для профессиональных целей - 2	2.1. Анализ результатов выполнения контрольной работы № 1, работа над ошибками.	1	ОК-5
	Подготовка к зачету.	1	
	Итого	2	
Итого за семестр		2	
Итого		10	

9. Самостоятельная работа

Виды самостоятельной работы, трудоемкость и формируемые компетенции представлены в таблице 9.1.

Таблица 9.1 – Виды самостоятельной работы, трудоемкость и формируемые компетенции

Названия разделов	Виды самостоятельной работы	Трудоемкость, ч	Формируемые компетенции	Формы контроля
9 семестр				
1 Иностранный язык для профессиональных целей - 1	Самостоятельное изучение тем (вопросов) теоретической части курса	8	ОК-5	Домашнее задание, Тест
	Проработка лекционного материала	4		
	Выполнение домашних заданий	8		
	Итого	20		
Итого за семестр		20		
10 семестр				
2 Иностранный язык для профессиональных целей - 2	Выполнение контрольных работ	16	ОК-5	Домашнее задание, Зачет, Проверка контрольных работ, Тест
	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	16		
	Итого	32		
Итого за семестр		32		
	Подготовка и сдача зачета	4		Зачет
Итого		56		

Согласована на портале № 29276

10. Курсовая работа (проект)

Не предусмотрено РУП.

11. Рейтинговая система для оценки успеваемости обучающихся

Рейтинговая система не используется.

12. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

12.1. Основная литература

1. English for Students of Technical Sciences: Учебное пособие / Лычковская Л. Е., Менгардт Е. Р. - 2015. 465 с. [Электронный ресурс] - Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/149, дата обращения: 04.06.2018.
2. Обучение чтению и переводу специальных текстов: Учебное пособие / Лычковская Л. Е., Коваленко Н. Д. - 2006. 200 с. [Электронный ресурс] - Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/890, дата обращения: 04.06.2018.

12.2. Дополнительная литература

1. English for Engineering Faculties: Учебное пособие / Лычковская Л. Е., Кадулина Л. Б., Менгардт Е. Р., Тараканова О. И. - 2015. 350 с. [Электронный ресурс] - Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/3515, дата обращения: 04.06.2018.

12.3. Учебно-методические пособия

12.3.1. Обязательные учебно-методические пособия

1. Grammar Reference: Учебно-методическое пособие для самостоятельной работы студентов / Лычковская Л. Е., Кадулина Л. Б., Менгардт Е. Р., Тараканова О. И. - 2015. 73 с. [Электронный ресурс] - Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/5453, дата обращения: 04.06.2018.
2. Английский язык для студентов ЗиВФ: Учебный курс для организации практических занятий и самостоятельной работы (доступ под персональным паролем) / Лычковская Л. Е., 2017 [Электронный ресурс] - Режим доступа: http://lang.rk.tusur.ru/moodle/course/view.php?id=14, дата обращения: 04.06.2018.

12.3.2. Учебно-методические пособия для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Учебно-методические материалы для самостоятельной и аудиторной работы обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации.

Для лиц с нарушениями зрения:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме увеличенным шрифтом.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

12.4. Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

1. Научно-образовательный портал ТУСУРа (https://edu.tusur.ru)
2. Copyright for Librarians (cyber.law.harvard.edu);
3. eLIBRARY.RU (www.elibrary.ru);
4. IEEE Xplore (www.ieeexplore.ieee.org);
5. Nano (nano.nature.com);
6. SpringerLink (rd.springer.com).

Согласована на портале № 29276

13. Материально-техническое обеспечение дисциплины и требуемое программное обеспечение

13.1. Общие требования к материально-техническому и программному обеспечению дисциплины

13.1.1. Материально-техническое и программное обеспечение для лекционных занятий

Для проведения занятий лекционного типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации используется учебная аудитория с количеством посадочных мест не менее 22-24, оборудованная доской и стандартной учебной мебелью. Имеются демонстрационное оборудование и учебно-наглядные пособия, обеспечивающие тематические иллюстрации по лекционным разделам дисциплины.

13.1.2. Материально-техническое и программное обеспечение для практических занятий

Компьютерный класс

учебная аудитория для проведения занятий практического типа, учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа

634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 131 ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- Доска маркерная;
- ПЭВМ (20 шт.);
- Магнитола Panasonic (2 шт.);
- Принтер HP LaserJet 1022;
- Комплект специализированной учебной мебели;
- Рабочее место преподавателя.

Программное обеспечение:

- 7-Zip
- Adobe Acrobat Reader
- Google Chrome
- LibreOffice
- Microsoft Windows 8 и ниже
- Mozilla Firefox
- PDFCreator

Лингафонный кабинет

учебная аудитория для проведения занятий практического типа, учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа

634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 127 ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- Доска маркерная передвижная;
- Экран выдвижной;
- Проектор EPSON EB-X6;
- ПЭВМ (15 шт.);
- Домашний кинотеатр;
- Комплект специализированной учебной мебели;
- Рабочее место преподавателя.

Программное обеспечение:

- 7-Zip
- Abbyy Lingvo x3 EU box
- Adobe Acrobat Reader
- Google Chrome
- LibreOffice
- Microsoft Windows (Imagine)
- PDFCreator

Согласована на портале № 29276

13.1.3. Материально-техническое и программное обеспечение для самостоятельной работы

Для самостоятельной работы используются учебные аудитории (компьютерные классы), расположенные по адресам:

- 634050, Томская область, г. Томск, Ленина проспект, д. 40, 233 ауд.;
- 634045, Томская область, г. Томск, ул. Красноармейская, д. 146, 201 ауд.;
- 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 126 ауд.;
- 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 74, 207 ауд.

Состав оборудования:

- учебная мебель;
- компьютеры класса не ниже ПЭВМ INTEL Celeron D336 2.8ГГц. - 5 шт.;
- компьютеры подключены к сети «Интернет» и обеспечивают доступ в электронную информационно-образовательную среду университета.

Перечень программного обеспечения:

- Microsoft Windows;
- OpenOffice;
- Kaspersky Endpoint Security 10 для Windows;
- 7-Zip;
- Google Chrome.

13.2. Материально-техническое обеспечение дисциплины для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Освоение дисциплины лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения.

При занятиях с обучающимися **с нарушениями слуха** предусмотрено использование звукоусиливающей аппаратуры, мультимедийных средств и других технических средств приема/передачи учебной информации в доступных формах, мобильной системы преподавания для обучающихся с инвалидностью, портативной индукционной системы. Учебная аудитория, в которой занимаются обучающиеся с нарушением слуха, оборудована компьютерной техникой, аудиотехникой, видеотехникой, электронной доской, мультимедийной системой.

При занятиях с обучающимися **с нарушениями зрениями** предусмотрено использование в лекционных и учебных аудиториях возможности просмотра удаленных объектов (например, текста на доске или слайда на экране) при помощи видеоувеличителей для комфортного просмотра.

При занятиях с обучающимися **с нарушениями опорно-двигательного аппарата** используются альтернативные устройства ввода информации и другие технические средства приема/передачи учебной информации в доступных формах, мобильной системы обучения для людей с инвалидностью.

14. Оценочные материалы и методические рекомендации по организации изучения дисциплины

14.1. Содержание оценочных материалов и методические рекомендации

Для оценки степени сформированности и уровня освоения закрепленных за дисциплиной компетенций используются оценочные материалы в составе:

14.1.1. Тестовые задания

Пример типового тестового задания.

MULTITASKING

From the earliest time people ... (1) to do several things simultaneously. They ... (2) read a book, cook dinner, talk on the phone, and do many other things at the same time. As car ... (3) available, the time of multitasking ... (4): people drive, listen to the radio, eat, and smoke in the cars at the same time.

Согласована на портале № 29276

Now an arsenal of new technology (from notebook computers to cellular phones and portable televisions) ... (5) it possible for everyone to multitask all day.

The computer industry ... (6) the word “multitasking” to the vocabulary. Mainframe computes that handled networks ... (7) the original multitaskers. Apple’s and Microsoft’s software turned millions of personal computers to multitask while they ... (8): talking on the phone, receiving faxes, and looking through newspapers at the same time.

While multitasking is not bad for computers, it ... (9) be a bad thing for some people. Psychologists say it is possible for the human brain to process two or ... (10) tasks at the same time, but only one of them received sharp attention. Multitasking makes stressful lives of people ... (11). Experts say that although a lot of people believe that multitasking enhances their productivity, in fact it can reduce ... (12).

Because of the limitation of human brain, multitasking can lead to ... (13) mistakes. Indeed, a person who ... (14) doing several things at the same time may put the wrong number in a spreadsheet or send a ... (15) to the wrong email address. Moreover, people on the other end of the line ... usually ... (16) to talk to a person who is doing something else while talking to them. It may alienate the people from the ... (17).

Now multitasking takes place nearly everywhere. A lot of ... (18) and managers are never far from their notebook computers and ... (19) telephones. They are almost doing two or three things at once, driving and dialing, speaking and typing on keyboards of their computers. On airplanes they are using their notebook computes to answer e-mail messages. While driving, they ... (20) on their cellular phones. ‘Why wait?’ they ask. ‘That’s the world we live right now.’

Выберите верный вариант.

1. a) try b) are trying c) have been trying
2. a) could b) can c) must
3. a) has become b) have become c) became
4. a) increases b) has increased c) have increased
5. a) makes b) make c) will make
6. a) introduce b) introduced c) introduces
7. a) are b) was c) were
8. a) are multitasking b) will multitask c) have multitasked
9. a) will b) must c) may
10. a) more b) much c) less
11. a) less stressful b) more stressful c) stressfuler
12. a) her b) them c) it
13. a) many b) much c) more
14. a) were b) was c) is
15. a) letter b) report c) message
16. a) don’t like b) doesn’t like c) won’t like
17. a) multitasker b) user c) programmer
18. a) businessmans b) businessmen c) businessman
19. a) personal b) stereo c) cellular
20. a) speak b) are speaking c) spoke

14.1.2. Темы домашних заданий

- выполнение упражнений (тестов) по изученным темам:
- ознакомление с содержанием профессионально-ориентированных текстов

14.1.3. Зачёт

- лексико-грамматический тест по пройденным темам (анализ текста, анализ предложения, лексические и грамматические приемы перевода слов и словосочетаний).

14.1.4. Темы контрольных работ

- контрольная работа № 1: анализ текста, анализ предложения, работа над словом и словосочетанием.

Согласована на портале № 29276

14.1.5. Методические рекомендации

Оценка степени сформированности ОК-5 (способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия) осуществляется в рамках текущей и промежуточной аттестации студентов.

Текущая аттестация включает в себя контрольную работу № 1, выполняемую в электронном курсе "Английский язык для студентов ЗиВФ", размещенном на http://lang.rk.tusur.ru/moodle/course/view.php?id=14 (вход под персональным паролем).

Промежуточная аттестация осуществляется в форме зачета в конце 10 семестра (тест по пройденным темам).

Рекомендуется своевременно выполнять все виды работ, указанных в п.14.1.2, а именно:

- выполнять задания по анализу текста, анализу предложения, лексическим и грамматическим приемам перевода слов и словосочетаний;
- знакомиться с содержанием профессионально-ориентированных текстов.

14.2. Требования к оценочным материалам для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предусмотрены дополнительные оценочные материалы, перечень которых указан в таблице 14.

Таблица 14 – Дополнительные материалы оценивания для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Категории обучающихся	Виды дополнительных оценочных материалов	Формы контроля и оценки результатов обучения
С нарушениями слуха	Тесты, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету, контрольные работы	Преимущественно письменная проверка
С нарушениями зрения	Собеседование по вопросам к зачету, опрос по терминам	Преимущественно устная проверка (индивидуально)
С нарушениями опорно-двигательного аппарата	Решение дистанционных тестов, контрольные работы, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету	Преимущественно дистанционными методами
С ограничениями по общемедицинским показаниям	Тесты, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету, контрольные работы, устные ответы	Преимущественно проверка методами исходя из состояния обучающегося на момент проверки

14.3. Методические рекомендации по оценочным материалам для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предусматривается доступная форма предоставления заданий оценочных средств, а именно:

- в печатной форме;
- в печатной форме с увеличенным шрифтом;
- в форме электронного документа;
- методом чтения ассистентом задания вслух;
- предоставление задания с использованием сурдоперевода.

Лицам с ограниченными возможностями здоровья и инвалидам увеличивается время на подготовку ответов на контрольные вопросы. Для таких обучающихся предусматривается доступная форма предоставления ответов на задания, а именно:

- письменно на бумаге;
- набор ответов на компьютере;
- набор ответов с использованием услуг ассистента;
- представление ответов устно.

Процедура оценивания результатов обучения лиц с ограниченными возможностями здоро-

Согласована на портале № 29276

вья и инвалидов по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме увеличенным шрифтом.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

При необходимости для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения может проводиться в несколько этапов.

Согласована на портале № 29276